A Dorling Kindersley book
www.dk.com

Oorspronkelijke titel:
Eyewitness Travel Guides – Vietnam and Angkor Wat
©2016 Oorspronkelijke uitgave: Dorling Kindersley Limited, Londen
A Penguin Random House Company
© 2017 Nederlandstalige uitgave: Uitgeverij Unieboek | Het Spectrum bv., Houten

www.capitool.nl
www.unieboekspectrum.nl

Capitool maakt deel uit van Uitgeverij Unieboek | Het Spectrum bv.,
Postbus 97, 3990 DB Houten

Auteurs: Arunabh Borgohain, Jyoti Kumari, Claire Boobbyer, Andrew Forbes, Dana Healy, Jayashree Menon, Asavari Singh, Richard Sterling

Vertaling: Johan de Bakker, Michiel Gussen, Ron de Heer en Marten van de Kraats

Aanvullende vertaling: Gon Hokke, Corry Lagewaard

Bewerking: *Punt vertaling & redactie, Amersfoort*, Gon Hokke, Corry Lagewaard

Omslag: Zilverster Media, Annelies Dollekamp

Alles is in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de informatie in dit boek bij het ter perse gaan zo veel mogelijk is bijgewerkt. Gegevens zoals telefoonnummers, openingstijden, prijzen, exposities en reisinformatie zijn echter aan verandering onderhevig. De uitgever is niet aansprakelijk voor consequenties die voortvloeien uit het gebruik van dit boek.

ISBN 978 90 003 4233 4
NUR 517

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16 Auteurswet 1912 j° het Besluit van 20 juni 1974, Stbl. 351, zoals gewijzigd bij Besluit van 23 augustus 1985, Stbl. 471 en artikel 17 Auteurswet 1912, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoeding te voldoen aan de Stichting Reprorecht (Postbus 3051, 2130 KB Hoofddorp). Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet 1912) dient men zich tot de uitgever te wenden.

Afbeelding omslag: Halongbaai, Noord-Vietnam

◀ De kalkstenen rotsen in Halongbaai, Noord-Vietnam

Inhoud



Smeulende wierook in de Thien Haupagode *(blz. 74)*

Inleiding op Vietnam

Vietnam ontdekken **8**

Vietnam in kaart gebracht **14**

Een schets van Vietnam **16**

Agenda van Vietnam **34**

Geschiedenis van Vietnam **40**



Vissers aan het werk op een van de waterwegen in de Mekongdelta



Houten paalwoningen bij de bevloeide rijstvelden rond Son La

Vietnam van streek tot streek

Vietnam in het kort **54**

Ho Chi Minhstad **56**

De Mekongdelta en Zuid-Vietnam **88**



Beelden in de Thien Haupagode

Zuidelijk Midden-Vietnam **106**

Midden-Vietnam **124**

Hanoi **156**

Noord-Vietnam **182**

Uitstapje naar Angkor **206**



Beeld in de Dieu Depagode

Tips voor de reiziger

Accommodatie **232**

Restaurants, cafés en bars **242**

Winkelen **254**

Amusement **260**

Buitenactiviteiten en speciale vakanties **264**

Wegwijs in Vietnam

Praktische informatie **270**

Reisinformatie **280**

Register **286**

Dankbetuiging **298**

Algemene uitdrukkingen **300**

De Grote Tempel van de Cao Daireligie met zijn ongewone mengsel van bouwstijlen *(blz. 78–79)*

Vietnam in het kort

Vietnam, een lang en smal land met een verbazende landschappelijke verscheidenheid, omvat de schitterende, afgelegen dalen van het noordwesten, de pieken en plateaus van zijn bergketen en de ongerepte stranden en tropische wateren van zijn zuidelijke kusten. Aan de machtige Rode Rivier in het noorden en de Mekong in het zuiden liggen twee vruchtbare delta's, weelderige bossen, bochtige kanalen en uitgestrekte rijstvelden. Naast natuurschoon bezit Vietnam ook een schat aan kunst en cultuur, zoals te zien is in de musea en aan de fraaie Franse architectuur in Hanoi, de koninklijke paleizen van het oude Hue, de elegante restaurants en het nachtleven van Ho Chi Minhstad. Deze gids verdeelt Vietnam in zes regio's, elk met eigen kleurcodes.





Het Hien Lampaviljoen in de Citadel van Hue *(blz. 144–147)* staat ook bekend als het Paviljoen van de Glorie. Deze fraaie tempel met zijn drie daken ligt binnen de Gele Ommuring in de Keizerlijke Stad. Op de binnenplaats staan de enorme Negen Dynastieke Urnen.



Sapa *(blz. 200–201)*, gelegen in een afgelegen deel van Noord-Vietnam, staat bekend om zijn adembenemende schoonheid. Het landschap wordt gekenmerkt door terrasgewijze rijstvelden op de hellingen van het Hoang Liengebergte, en werd eeuwenlang door etnische minderheden in cultuur gebracht.



De Po Nagar-Chamtorens *(blz. 113)* werden gebouwd in de 8ste eeuw en behoren tot de belangrijkste Chambeziens-waardigheden van Vietnam. Deze schitterende, in Nha Trang gelegen ruïnes vormen een uitstekende kennismaking met de bouwstijlen van het ooit machtige Chamrijk.



Het Mui Nestrand *(blz. 110)* is 20 km lang en geldt als een van de beste stranden ten zuiden van Nha Trang. Het winderige weer tussen oktober en februari is ideaal om te surfen. Het dorp Mui Ne komt 's ochtends tot leven als de visverkopers in actie komen.

De Oude Wijk *(blz. 160–161)* is de unieke handelsbuurt van Hanoi. Deze buurt, oorspronkelijk bekend als '36 Straten', richtte zich in de 13de eeuw op het vervullen van de behoeften van het paleis. Nu is dit kleurrijke, levendige stadshart een schatkamer vol zijde, vers gemalen koffie, lantaarns en meer.



Tra Vinh *(blz. 93)* is een vruchtbaar deltadorp met enkele smalle kanalen, die door dichte bebossing lopen, kokospalmen en boomgaarden. In Tra Vinh, bekend om zijn religieuze diversiteit, woont een groot aantal Khmerboeddhisten en christenen.



De Rooftop Garden van het Rex Hotel *(blz. 64)* is een van de populairste restaurants van Ho Chi Minhstad. Het biedt spectaculair uitzicht op de levendige, sfeervolle straten van het centrum.

◀ Zonsondergang bij Ho Tay of het Westelijke Meer

⓬ Jade Keizerpagode

Dit kleine heiligdom, een van de kleurrijkste pagodes van de stad, eert de Koning van alle Hemelen, Ngoc Hoang of de Jade Keizer – belangrijkste godheid van het taoïstische pantheon. De roze gevel van deze door de Kantonese gemeenschap in 1909 gebouwde pagode is vrij eenvoudig, maar haar tegeldak is een kunstwerk, net als de grote houten deuren met afbeeldingen van goden en mensen. Maar het opmerkelijkst zijn de kleurrijke en vergulde afbeeldingen van boeddhistische en taoïstische goden binnen de tempel. Bijna elk oppervlak is versierd met tegels en beeldhouwwerk vol religieuze afbeeldingen en symbolen.



Paneel met een van de 1000 martelingen in de Zaal van Tien Hellen



Traditioneel dak met groene aardewerken tegels
Tal van draken, die naar men gelooft een verbinding met het goddelijke vormen, verrijzen uit een oerwoud van daktoppen met ingewikkeld houtsnijwerk en tegels.



Vrouwenzaal
Deze fascinerende ruimte is gevuld met twee rijen van zes aardewerken vrouwenbeeldjes. Elke, in kleurrijke gewaden gehulde, vrouw vertegenwoordigt een maanjaar, elk staat naast een deugd of ondeugd. Kim Hoa, godin van moeders, leidt de kleurrijke bijeenkomst.



★ Hoofdheiligdom
De Jade Keizer, bewaakt door wachters en gehuld in schitterende gewaden, zetelt in het hoofdheiligdom.



★ Reuzenkrijgers
De twee meer dan levensgrote krijgers van een sterk soort papier-maché zijn rijk beschilderd en fraai gekleed. De ene bedwingt een boze draak met zijn voet, en de ander een woeste tijger.



★ Moeder van Vijf Boeddha's
Een van de altaren is dat van Phat Mau Chuan De, Moeder van Vijf Boeddha's van de Windrichtingen. Haar beeld in hindoestijl wordt geflankeerd door beelden van haar vijf zonen.



Buitenhof
Het buitenhof, onder de schaduw van bloeiende struiken en een oude banyan, is een rustige stek met parkbankjes en een schildpaddenvijver.

↙ Naar de hoofdpoort

UITGELICHT

① **De oven** wordt gebruikt voor het verbranden van papieren votieffoffers. De opstijgende rook zou de voorouders in de hemel bereiken.

② **De Koning van de Hel** en zijn rode levensgrote paard staan voorop in de Zaal van Tien Hellen, die is omzoomd met houten reliëfs van lugubere taferelen van verdoemenis.

③ **Schildpadonderkomen**
In dit kleine heiligdom leven verscheidene schildpadden, die in Vietnam worden gezien als symbolen van geluk en voorspoed. Hoewel men hun afbeeldingen veel ziet, zijn dergelijke onderkomens zeldzaam.

TIPS VOOR DE TOERIST

Praktische informatie
73 Mai Thi Luu, District 1. **Kaart** 2 D1. **Open** dag. 8.00–17.00 uur. Omdat het moeilijk kan zijn om bij de tempel een taxi te vinden, is het verstandig hiervoor vooraf een afspraak te maken.

Religieuze betekenis van de haard

Ong Tao of de Keukengod verblijft in de familiehaard en fungeert als de verklikker van de Jade Keizer omdat hij alles weet wat er in het huis gebeurt. Hij wordt uitgebeeld als een grappige dikke kerel wiens broek is verbrand omdat hij te dicht bij het vuur staat. De meeste keukens in Vietnam bevatten een aan hem gewijd altaar, en elk jaar doet Ong Tao tijdens Tet *(blz. 32–33)*, verslag van het gedrag van elk gezin aan de Jade Keizer. Bij ruzie wordt de familie gestraft en bij harmonie wordt zij beloond. Om een wit voetje te halen is het altaar van Ong Tao altijd gevuld met eten, drinken en wierook.



Offers aan Ong Tao in een familiealtaar

Voor hotels en restaurants zie blz. 236–237 en blz. 246–247

HANOI

De oudste hoofdstad van Zuidoost-Azië is niet alleen zeer charmant, maar heeft ook een tijdloos karakter. In het centrum van de stad liggen de al zes eeuwen bestaande Oude Wijk en de Franse Wijk, die een eeuw oud is. Het culturele erfgoed van beide buurten vermengt zich harmonieus met de steeds moderner wordende stad. Hanoi is trots op zijn positie in het hart van Vietnam.

Hanoi, de Stad aan de Rivierbocht, werd in 1010 n.C. door keizer Ly Thai To gesticht bij Co Loa, de oude hoofdstad van de eerste Vietstaat uit de 3de eeuw v.C. Ly Thai To liet de stad, destijds Thang Long, opbouwen rond een indrukwekkende citadel. Ten oosten daarvan werd een gildendorp gesticht om in de behoeften van de keizerlijke hofhouding te voorzien. Rond de 16de eeuw had dit gebied zich tot de vermaarde Oude Wijk *(blz. 160–161)* van Hanoi ontwikkeld. Met de komst van de Fransen in de 19de eeuw veranderde het stadsgezicht van Hanoi aanzienlijk. De kolonisten braken delen van de citadel en enkele oude tempels af om ruimte te maken voor de nieuwe Franse Wijk. Dit culturele vandalisme werd echter gecompenseerd door de prachtige nieuwe koloniale architectuur in de stad. In de Eerste Indochinese Oorlog *(blz. 47)* bleven de centrale wijken van de stad grotendeels ongedeerd en in 1954 werd Hanoi tot de hoofdstad van het onafhankelijke Vietnam uitgeroepen. Helaas was de oorlogsgeschiedenis nog niet ten einde: de Vietnamoorlog begon. Ondanks de verwoestende strijd is Hanoi aan het begin van de 21ste eeuw nog redelijk intact. De Opera en hotel Sofitel Legend Metropole ademen nog altijd dezelfde grandeur. Hanoi is een charmante, beschaafde en rijke stad met musea, chique winkels en trendy restaurants. Binnen een paar minuten wandelt u van de smalle straatjes in de Oude Wijk naar de indrukwekkende herenhuizen en gebouwen aan de lommerrijke boulevards van de voormalige Franse Wijk. Zijn voortreffelijke keuken dankt Hanoi aan zijn roerige verleden: de Franse en de Chinese kookkunst gaan perfect samen met de Vietnamese culinaire tradities. Eenzelfde kruisbestuiving treft u aan in de levendige kunstscene van Hanoi, die tot de best ontwikkelde van heel Zuidoost-Azië behoort.



Frans-koloniaal gebouw in de oude Franse Wijk van Hanoi

◀ De St.-Jozefkathedraal in Hanoi, Vietnam

⓭ Tempel van de Literatuur

Van Mieu of Tempel van de Literatuur is het oudste en misschien wel mooiste bouwwerk van Hanoi. Het werd opgericht in 1070, tijdens de Lydynastie (1009–1225), ter ere van de Chinese filosoof Confucius en deed ruim zeven eeuwen dienst als opleidingsinstituut voor toekomstige mandarijnen. Het tempelcomplex is gebouwd naar het voorbeeld van de oorspronkelijke Tempel van Confucius in de Chinese stad Qufu en bestaat uit vijf binnenplaatsen, waarvan de eerste twee goed bijgehouden tuinen hebben. Elke binnenplaats wordt afgescheiden door muren en sierlijke poorten. Een centraal pad deelt het complex in twee symmetrische helften.



De Van Mieupoort, de fraaie toegang tot de Tempel van de Literatuur



De muziekzaal
Een orkest met zangers treedt geregeld op naast het Altaar van Confucius. De muzikanten bespelen traditionele Vietnamese snaarinstrumenten *(blz. 28–29)*.

TIPS VOOR DE TOERIST

Praktische informatie
Quoc Tu Giam. **Kaart** 1 B4. **Tel.** 04-38452917. **Open** april–sept. 7.30–17.30 uur; okt.–maart 8.00–17.00 uur.



Grote Trom
Als pendant van de klok ten westen van de Thai Hoc-hal hangt aan de oostzijde een enorme trommel. Beide torens laten de Chinese bouwstijl zien.



Bron van de Hemelse Helderheid
De vierkante Thien Quang Tinh (Bron van de Hemelse Helderheid) domineert de derde binnenplaats. Aan weerszijden van de vijver staan overdekte bouwwerken met 82 stenen stèles, de belangrijkste resten van de tempel.



Levend schaak
Tijdens het Tetfeest wordt op de vierde binnenplaats levend schaak gespeeld. De levende schaakstukken met kleurige kostuums bewegen zich volgens de aanwijzingen van de spelers.



★ Khue Van Cach
Deze fraaie poort, ook wel de Schittering van de Literatuur genoemd, werd in 1805 gebouwd als afspiegeling van het bijzondere literaire erfgoed van Van Mieu. Op de bovenetage zijn vier stralende zonnen naar alle windrichtingen gekeerd.



★ Tempel van Confucius
Direct achter het Bai Duong ligt de lange Tempel van Confucius met veel lakwerk en verguldsel. Binnen staan beelden van de filosoof en vier van zijn bekendste leerlingen, gekleed in rode gewaden met goudbrokaat.



★ Schildpadstèles
Deze natuurstenen stèles hebben als voetstuk een enorme schildpad; op de stèles staan de namen en enkele persoonlijke gegevens van geleerden die hier examen deden. Van de oorspronkelijke 112 stèles (uit de 15de tot 18de eeuw) resteren er nog maar 82.



★ Altaar van Confucius
In het Bai Duong of Huis der Ceremoniën staat het rijkversierde altaar van Confucius, geflankeerd door beelden van kraanvogels op schildpadden: symbolen van voorspoed. De keizer en zijn mandarijnen brachten hier geschenken en offers.

UITGELICHT

① **Deze fraaie klokkentoren** werd tijdens een recente restauratie aan de vijfde binnenplaats toegevoegd.

② In de **Thai Hoc-hal** bevindt zich een altaar gewijd aan Chu Van An, de voormalige directeur van de Koninklijke Academie, en afbeeldingen van drie keizers van de Lydynastie.



Boeddhistische monniken wandelen in de tuinen op de eerste binnenplaats

Voor hotels en restaurants zie blz. 239–240 en blz. 250–252